

Tagegyesületi Beszámolók

BUOD Közgyűlés 2013

Tartalomjegyzék:

-
1. 56-os Hagyományörző Társaság
 2. Magyar Kulturegyesület Nürnberg
 3. Brunsvik Terez Társaság, Berlin
 4. Hannoveri Magyar Egyesület
 5. Vajdasági Magyarok Németországi Szövetsége
 6. Ehinger Bibliothek
 7. Ulmi Magyar Kulturegyesület
 8. Csodaország Klub e.V., Frankfurt
 9. Németországi Magyar Cserkészek
 10. Német-Magyar Társaság Köln-Bonn e.V
 11. Berlini Magyar Egyesület
 12. Széchényi Kör, München
 13. Vadrózsa néptáncsoport, Hagen
-

Eligazítás:

Idén a BUOD-elnökség úgy döntött, hogy a sok értékes egyesületi beszámolót, nem csak elmenti elektronikusan, hanem a közgyűlésre egy kis füzetben kiadja. Így mindenki el tudja olvasni egy nyugodt pillanatban, mi is történik az egyes egyesületekben.

Mivel a közgyűlés után még bejött egy pár beszámoló, azokat, itt melékeltük és minden egyesület megkapja ezt a dokumentumot, hogy maga ki tudja nyomtatni anyi példányban amennyire szüksége van.

Szeretnénk ezt a kezdeményezést a jövőben is folytatni, és ezért minden egyesületnek felhívni figyelmét erre a lehetőségre.

Mind szerkesztő arra, kérnek mindenkit, hogy lehetőleg ne PDF-ben küldjétek a beszámolókat, mert azokat csak nehezen tudjuk bedolgozni egy egységes dokumentumba. Terjedelme ne haladjon meg 2 A4 –es oldalt, normal betűnagysággal (12).

Köszönöm azoknak akik időt szakítottak és elküldték beszámolójukat és ugyanakkor jó olvasást kívánok mindenkinek

Jablonkay Péter



Traditionsverein 1956

56-os Hagyományörző Társaság



- **Egyesületünk: az 56-os Hagyományörző Társaság, Alapszabályunk értelmében egy „speciális/különleges” egyesület/társaság, amelynek célja és feladata:**
 1. **A nemzeti felkeléseink és forradalmaink emlékének ápolása – szellemiségük megtartása és terjesztése.**
 2. **Együtt működni és hatni azokra a magyar szervezetekre/egyesületekre, amelyekkel kapcsolatban vagyunk Frankfurtban, Stuttgartban és Münchenben:**
 - **Egyházközség, protestáns gyülekezet: (pl. Kopjafa és felirat a Katolikus Magyar Egyházközség előkertjében)**
 - **Magyar nyelvű óvodák és iskolák**
 - **Cserkészcsapatok (Frankfurt/Mainz)**
 - **Kultúregyesületek (DUG/Frankfurt, Filmklub)**
 - **Táncház-egyesület (Rezeda)**
 3. **Tevékenyen részt veszünk a BUOD munkájában (id Klement Kornél tb.elnök)**
 4. **Segítünk a NYEOMSZS munkájában.**
 5. **Az elmúlt esztendőben 12 körlevélben tájékoztattuk itt élő 56-os harcostársainkat. (52 fő)**

Összefoglalva:

Feladatunk az itt élő fiataljainkkal megismertetni 56 szellemiségét. és átadni örökségét. Magyar társadalmunkban életben tartani 56 emlékezetét.

Balassa Imre

Magyar Kultúregyesület Nürnberg

Nürnberg, 2013. November 8.

Az egyesület 1969-ben alakult és azóta is aktív szervezője a nürnbergi magyar kulturális életnek.

Az egyesületnek jelenleg 65-70 tagja van, ez a létszám többnyire magyarokból tevődik össze, de német és francia tagok is színesítik a névsort.

2013 február 23.-án tartottuk a közgyűlést, ahol a vezetőségi tagok megválasztására is sor került. Rozmán Lajos továbbra is az elnöki, Bíró Péter pedig az alelnöki pozíciót tölti be.

Az egyesülethez tartozó Tűzvirág néptáncsoport heti rendszerességgel tart táncpróbát, illetve az egyesület rendezvényeit színesítik a néptánc bemutatókkal.

2013-ban két anyuka szervezésében újra indult a Kisgyermekes Csoport. Havi rendszerességgel találkoznak a családok és időszaknak megfelelő témákat, mint például az iskolakezdés vagy az advent, dolgoznak fel.

Nagy sikernek örvend a nem rég indított Nosztalgia Klub. Az idősebb generációt megcélzó programok, mint például versolvasás, nagy látogatottságnak örvendnek.

2013 augusztusában Gál Zoltán és Gál Thomas közös munkájuk eredményeként megújult az egyesület internetes oldala.

Az elmúlt két évben nagy számban kerültek kulturális rendezvények megrendezésre.

Ezekből csak néhányat a legsikeresebbekből emelnék ki.

2012. november 9. **Válság és Nemzetstratégia** Bogár László Közgazdász előadása

2012. november 24. **Katalin bál**

2013. január 11. **Hámor Vilmos előadóestje**

2013. február 2. **Farsangi bál**

2013. március 16. **Ünnepi Koncert**

2013. július 16. **„Lagwasseri Sommerfest“** Az elmúlt évek egyik legsikeresebb rendezvénye, ahol az egyesület tagjai nagy számban és aktívan vettek részt.

2013. augusztus 31. **Barokk zene** a Duo Venite közreműködésével

2013. szeptember 28. **Vidámság az élet sója** a nagyváradi Kiss Stúdió közreműködésével

2013. október 17. **Kihelyezett konzuli nap** a Magyarország Müncheni Főkonzulátusa részvételével

2013. október 23. **Gloria victis** Kilyén Ilka előadásában

2013. október 25. **Szórakoztató est** a Gordon Bandával

Többek között tartott Gerhard Koch-Történész német nyelvű előadást a Ferenc-csatornáról.

A minden hónap második keddjén tartandó klubest továbbra is nagy látogatottságnak örvend.

A klubest keretét ad további rendezvényeknek, mint például felolvasás, zenés est, lángos vagy halászlé vacsora, illetve a kerek születésnapok megünneplése.

Az egyesület aktív résztvevője a nürnberg és környékbeli kulturális életnek, így nem csak a magyar vonatkozású felkéréseknek tesz eleget. Mind az egyesület, mind a táncsoport színesíti jelenlétével a német vagy egyéb rendezvényeket, ide tartozik a „Langwasseri Sommerfest” vagy az „Erlanger Frühling”.

Pereszlényi Erika

Brunszvik Teréz Társaság

Tisztelt Közgyűlés!

Gondolom sokan ismerik a Brunszvik Egyesületet, mégis, mielőtt ezévi tevékenységünkről

írnék, engedjék meg, hogy pár szóban bemutassam az Egyesületet.

Az alapítók fiatal berlini magyar, ill. német-magyar családok, akik 1997 tavasza óta rendszeresen találkoztak. Az egész akkoriban hat elszánt anyával kezdődött, akik babacsoportot, rendszeres találkozókat szerveztek. A családok száma hamar megsokszorozódott. Amikor a gyermekek többsége óvodás korú lett, már két 8–10 fős ovis csoportot lehetett belőlük képezni, amelyekben magyar nyelvű óvónő foglalkozott velük heti egy alkalommal – színes anyanyelvi kínálat keretében. A hét többi napján a gyerekek a lakóhely szerinti német óvodát látogatták.

Mivel a városban szétszóródva élünk, szükség volt egy északi és egy déli csoportra. Ehhez a mi kis „magyar ovink”-hoz később egy magyar iskola is társult. Iskolánk 2004. szeptembere óta működik. A gyerekek az fél éves eltolással, a német általános iskolai első osztály második félévének elkezdése után tanulhatnak magyarul írni és olvasni. Az elsősöknek ezzel párhuzamosan „kreatív kört” ajánlunk fel, ahol a nyelv és a képzőművészet együttese játékos formában készíti elő őket az iskolára. 2011 szeptember óta az iskolának a berlini Magyar Nagykövetség ad helyet. Célunk emellett, a Berlinben élő magyar nyelvű családok közötti kapcsolatteremtés és a már meglévők ápolása; mindezek mellett szeretnénk gyermekeinket játékosan megismertetni nyelvünkkel és kultúránkkal. Törekszünk arra, hogy fejlesszük a kicsik magyar nyelvtudását és arra is, hogy lehetővé tegyük számukra Magyarországot, és a magyar kultúra megismerését. Ennek a legjobb formája a közös rendezvények szervezése. Az Egyesület legfontosabb állandó feladata az óvodák, és az iskola fenntartása, működtetése. Ebben nagyon nagy szerepet játszanak a szabadidejükben közhasznú munkát végző, az egyesületi munkát segítő szülők. Az elmúlt két évben számos szervezési feladattal, új szituációkkal kellett megbírkózni. Az új, megfelelő óvónő keresése magyarországi kapcsolatokat, ismeretségeket is bevonva sok időbe telt. Ebben az évben sajnos rövid ideig a tanár kilépése miatt szünetelt az iskola, míg az új tanárokat megtaláltuk. A következő rendszeres tevékenységünk a Táncházt. 2010 februárjában vált valóra az egyesület egy igencsak régóta dédelgetett álma: táncházat szervezni gyerekeknek. A kéthavi rendszerességgel, egy-egy ünnepi témához (szüret, Advent) meghirdetett táncházhoz, ill. táncoktatáshoz bárki csatlakozhat, aki úgy érzi, gyermekével szeretné megismertetni a régi magyar népi hagyományokat; közösen megtanulni a népdalok, mondókák és versikék szövegét; elsajátítani az egyes lépéseket; vagy éppen csak kedve lenne egy hétfégi családi testmozgáshoz, és azt azt követő beszélgetéshez, vagy barkácsoláshoz. A foglalkozásokat Tóth Erika, az Egyesület egykori alapító elnöke vezeti, élőzenei kíséret mellett. Nagy sikere volt a júniusi, a szabadban, piknikkel egybekötött táncolásnak. Emellett célunk további rendezvények szervezése, mint a Mikulás-Ünnepség, a Farsang, Évnyitó vagy Evzáró Ünnepség. Ezeket a rendezvényeket az Egyesület tagjai erejük-idejük függvényében szervezik.

Immár hagyományossá vált a Farsang a berlini Magyar Nagykövetségen, amelyet nagy sikerrel rendezünk meg minden évben. A tavalyi Mikulás-Ünnepség rengeteg lelkes kisgyermeket vonzott. Az év végéig két esemény vár még a gyermekekre: az adventi táncház mézeskalács festéssel és barkácsolással, valamint a Mikulás-Ünnepség.

Berlin, 2013. november 7.

Pein Gabriella/ elnök

Brunszvik e.V.

A Hannoveri Magyar Egyesület rövid beszámolója a 2012-2013-as év tevékenységéről

A Hannoveri Magyar Egyesület rövid beszámolója a 2012-2013-as év tevékenységéről

Egyesületünk a kitűzött céljának megfelelően a tagoknak és érdeklődőknek továbbra is biztosítja a havonta egyszeri rendszeres találkozót. Félévenként kiküldjük a programjainkat, hogy az összejövetelek helyszínéről és időpontjáról mihamarabb értesüljenek. A gyors tájékoztatás érdekében a honlapon kívül még a fiatalok által közkedvelt információs lapon, facebook-on is megjelentettjük a fontosabb magyar vonatkozású rendezvényeket.

Azonkívül törekszünk más szervezetekkel jó kooperációs kapcsolatot kialakítani. Így volt módunkban a hamburgi szervezet közbenjárásával a Hannoverben is nagysikert aratott, sepsiszentgyörgyi Osonó színházműhely fiatalokból álló csapatát vendégüllátni. A nürnbergi magyar szervezet sikeres együtt működésének is köszönhetően került sor, a nagyon közkedvelt és sok családot vonzó "Táncház koncerttel" rendezvényre. Ez az együttműködés, amely társszervezői program keretében a BUOD kezdeményezett és támogat, nagyon jó lehetőséget ad a magasabb színvonalú irodalmi vagy zenei előadások megrendezésére. Ez úton is köszönjük a BUOD szervezőknek!

Egyesületünk bárki számára lehetőséget ad, amennyiben megfelelő számú érdeklődőt érint, rendezvények kezdeményezésére, előadók meghívására. Ez esetben egyesületünk biztosítja az anyagi- és technikai háttérrel. Azonkívül lehetőséget adunk spontán meghírdetett találkozókra is egy –egy szórakozó helyen.

A sikeresebb ünnepi programjainkat, mint pl. a "Mindenki karácsonya" istentisztelettel, nemzeti ünnepeink (márc.15, okt.23) a Hannoveri Magyar Református gyülekezettel együttműködve szervezzük. Az egyesület támogatja az általuk létrehozott ovi-sulit, ahol havonta legalább egyszer kreatív óvodai és magyar nyelvoktatás folyik a szülők segítségével, amely újra nagyon népszerű és sokak látogatják. Azonkívül még támogatjuk a sport kedvelők számára közkedvelt "Pusztá Brazílok" nevezetű foci csapatot is.

A jövőben is megrendezzük a több generációt vonzó, nagyon közkedvelt máj.1-én tartandó "Családi napot" és a rendszerint februárban rendezésre kerülő "Disznótoros bál"-at, ahol némi bevétele is van az egyesületnek, amit a további rendezvényekre fordít.

Az utóbbi időben nagyobb figyelmet szántunk az újonnan érkező magyarokra, munkavállalók, kitelepülők vagy Erasmus-diákokra. A velük kapcsolatos felmerülő problémák megoldására a követségétől kértünk segítséget. Szerveztünk egy információs estet, melyen a követ helyettes, Dr. Karsai Katalin tartott előadást. Ennek következménye a dec. 6-ára hirdetett kihelyezett konzulinap az egyesület közreműködésével.

Egyesületünk rendezvényein a jövőben is lehetőséget adunk az itt élő különbözőkorú és érdeklődéskörű magyarságnak, magyarnyelvű kulturális szórakozásra, ismerkedésre és info. cserére. Szívesen fogadjuk az újonnan jövőket, a közösség megtartó program ajánlatokat, ötleteket. És ugyanolyan szívesen fogadunk adományokat vagy segítünk különböző segély akciókban az adomány gyűjtésben.

Tisztelettel,
Nöllenburg Gabi

Hannover, 2013 november 01

Tagegyesületi beszámoló a BUOD 2013. november 9-10-ei közgyűlésre

Tisztelt Hölgyeim és Uraim, Tisztelt Vendégek, Tisztelt BUOD Tagok,

Egy rövid beszámoló keretében szeretném Önöknek egyesületünket, a Vajdasági Magyarok Németországi Szövetségét, továbbá az elmúlt két évi tevékenységünket bemutatni.

Egyesületünk a múlt század kilencvenes éveinek elején, 1991-ben alakult, mikor a volt Jugoszlávia területén a háború elkezdődött. Ez a háború nem csak Európát érte váratlanul, hanem a délvidéki magyarságot is. Megkezdődött a fiatal magyar férfiak erőszakos besorozása, minek folytán sok fiatal elmenekült az országból. Szerbiával szemben, ahová Vajdaság tartozik, a nemzetközi közösség embargót vezetett be. Így a gazdasági élet megbénult és a legalapvetőbb élelmiszerek is hiánycikkek lettek.

Ekkor határozta el egy körülbelül 10-15 magyar nemzetiségű személyekből álló csoport, hogy egy egyesületet hoz létre, melynek célja és feladata a délvidéki magyarság támogatása és a szülőföldön való megmaradása lesz. Ez a cél és feladat a szabályzatunkban is le van fektetve és még ma is érvényes. A tagok száma ma sem éri el a 20 főt.

Egyesületünket a bíróságon is bejegyeztettük és a német adóhivatal elismerte egyesületünk jótékonyági jellegét. Tevékenységünk kezdetben orvosság és ruhanemű gyűjtése volt, melyeket egyesületi tagok vagy más segítőkész emberek vittek, azaz csempészték az országba, ahol számunkra jól ismert és ellenőrzött segélyszervezeteknek lettek kikézbesítve. Ugyanakkor felvettük a kapcsolatot a szabadkai székhelyű Kosztolányi Dezső Diáksegélyező Egyesülettel (KODDE) és megkezdődött a pénzadományok gyűjtése is a szegény sorsú vajdasági magyar diákok megsegítésére is. Mivel a német adóhivatal kételkedett a velünk együttműködő vajdasági szervezetek jótékonyági tevékenységében, ezért 1995-ben

megkértük a belgrádi német nagykövetséget, hogy vizsgálja ki ezen szervezetek működését. Végül a nagykövetség is megerősítette, hogy a velünk együttműködő szervezetek nemes célokat követnek, így az adóhivatallal azóta nincs problémánk, úgy az adományokra, mint a tagsági díjra is kiállíthatunk egy elismervényt az adományozó részére, amit az adóból le tud írni.

Az évek folyamán megszűnt a Szerbiára kivetett gazdasági zárlat, a boltokban ismét megjelentek az áruk, azon kívül a szerb vámhivatal kezdte lefoglalni a határon a tőlünk szállított humanitárius segélyt, ezért lassan felhagytunk a ruhanemű és később az orvosság gyűjtéssel is. De jótéevőinknek hála továbbra is aktívan segítjük pénzadományokkal a szegény sorsú vajdasági magyar diákokat a KODDE-n keresztül. Többen Önök közül tudják, hogy ez a segélyezés nem anonim, hanem a segélyező önéletrajz és további anyagi háttérü adatok alapján maga válassza ki azt a diákot, akit ő segélyezni szeretne. A diák pedig a segélyezés alatt levél vagy internet útján kapcsolatban áll a segélyezővel. Egy diák jelenleg 250.- Euró támogatásban részesül évente, ami a szerbiai árakhoz képest nem sok, de mégis segítséget jelent a tanulónak.

Az elmúlt kétévi tevékenységünket is a diákok támogatására összpontosítottuk.

Úgy a 2011/2012-es, mint a 2012/2013-as iskolaévben is sikerült 78 diákot segélyhez juttatnunk. Mivel egyes támogatók a kívánt összeg felett is adakoznak így azt lehet mondani, hogy évente több mint 20 000,- Eurót gyűjtöttünk és továbbítottunk a diáksegélyezés céljaira. Most erről a gyűjtésről pár szót.

Lehet, hogy a pénzadományok beszerzése nagyon egyszerűnek tűnik és esetleg van , aki azt gondolja, bizonyára vannak forrásaink, alapítványok, stb. melyek rendelkezésünkre bocsájtanak nagyobb összegeket. Jó és szép lenne, de nem így van. Mi ezt a pénzt egy gyűjtés keretében teremtjük elő. Minden iskolaév elején egy körlevél formájában megszólítjuk a tagságunkat, ismerőseinket, segélyezőinket, hogy járuljanak hozzá a diákok segélyezéséhez. Mivel nem minden segélyezőnk van olyan anyagi helyzetben, hogy a 250,- Eurót egy diák számára nélkülözni tudna, ezért hálásak vagyunk minden kis adományért. Viszont vannak jótéevőink, akik 2,3, 4 vagy több diák támogatását vállalják.

Egyéni támogatókon kívül a segélyezéshez hozzájárulnak magyar egyesületek is, mint a ,Szent György Lovagrend Tagsága, a Frankfurti Magyar Katolikus Egyházközösség, a Freiburgi Magyarok Baráti Köre, a Viernheimi Magyar Kultúregyesület vagy a frankfurti cserkészek. Elnézést kérek, ha valamelyik egyesületet kihagytam a felsorolásból.

Egy másik útja a segélyek előteremtésének, hogy tagságunk egy csoportja, a Darmstadti Magyarok Baráti Köre, jótékonyági rendezvényt szervez.. Ez a rendezvény a jó hírnevéről ismert gulyásbéd, amit a egyszer egy évben rendeznek meg a darmstadti magyar nyelvű szentmise után. Ezen a gulyásbédén általában 180- 200 személy vesz részt és élvezi a jó ételt és hangulatot. Tagságunk egy része más jótéevőkkel karöltve ,veszi a fáradságot bevásárol, előkészít, főz, kiszolgál , takarít stb. minden ellenszolgáltatás nélkül. A tiszta bevételt a délvidéki magyar diákok kapják. A tavalyi gulyásbéd szeptember 16-án volt megszervezve, az idei pedig június 16 -án. Minden évben sikerült így 3 diák számára segélyt (azaz 750,- Eurót) biztosítani.

Az utóbbi időben jótéevőink újabb lehetőségeket találtak a támogatás biztosítására: . egy segélyezőnk, aki különben is nagylelkűen adakozik, a 60. születésnapja alkalmából arra kérte a vendégeket, hogy ajándék helyett adományozzanak a diáksegélyezés javára. Vagy egy tagunk elhunytával a család arra kérte a részvétnyilvánítókat, hogy virág helyett a diáksegélyezést céljára adakozzanak.

Tisztelt Jelenlevők, ezennel be szeretném fejezni a beszámolómat az egyesületünkről és az utóbbi két évi tevékenységünkről.

Köszönöm türelmüket.

Dr. Lázár Tibor

Wiesbaden, 2013 november 5

Ehinger Bibliothek: „Ungarische Literatur in deutscher Sprache“ e. V.

Ehingeni Könyvtár: „Magyar irodalom német nyelven” b. e.

(közhasznúként elismert társaság)

• **Gudrun & Dr. Wolf Brzoska • Goethestraße 1 • D-89584 Ehingen • Tel., Fax: 0049
7391 6650 •**

Számla: Raiffeisenbank Ehingen: 553754009, BLZ (bankazonosító) 60069346

E-mail: ungarnliteratur-deutsch@web.de

Honlap: www.ungarische-literatur.eu

Beszámoló a BUOD 2013. őszi közgyűlésére

A könyvtár a német nyelvterületen a maga nemében a legnagyobbak számát, jelenleg 1800 kötetrel rendelkezik. Szakosodott könyvtárként állományával tútesz a regensburgi egyetem könyvtárán: ott a mi 1800 „magyar irodalom német nyelven” kötetünkől kereken 140 található meg.

A tevékenység négy súlypontra irányul: kölcsönzés, költői felolvasások szervezése, bemutató kiállítások és a tudományos munka támogatása.

A **kölcsönzés** a másutt lakó olvasók számára túlnyomó részben postai úton történik. Ez nagyon jól működik.

Költői felolvasások: Ilyen felolvasást szerveztünk Gerti Rahrral és fiával, Török Imrével, aki a Német Írószövetség elnöke, továbbá Schiff Júliával és Doma Ákossal. Ezeket a felolvasásokat a népfőiskolával, ill. az „Ehinger Buchladen” könyvesbolttal közösen rendeztük. Az érdeklődés minden esetben óriási volt, ami azt mutatja, hogy a magyar irodalom iránt „vidéken” is van kereslet.

Bemutató kiállítások: Nagy kiállításunk volt Berlinben a „Freie Universität” egyetem könyvtárában 2012 őszétől 2013 januárjáig, ezután 2013 tavaszán Egerben volt kiállításunk, majd szintén 2013-ban nyár elején egészen nagy bemutatónk volt a regensburgi egyetem könyvtárában. Ez utóbbi kiállítást az egyetem Magyar Intézetével igen intenzíven

együttműködve terveztük. Jelenleg a hódmezővásárhelyi Németh László Városi Könyvtárban van kiállításunk.

A kiállítások egy külön e célra kidolgozott koncepció szerint épülnek fel: A vitrinben látható könyv mellett annak tartalma olvasható, adott esetben két nyelven, ezenkívül a szerzők fényképeit külön felállított táblákon mutatjuk be, életrajzokkal kiegészítve. Ez remekül bevált. **A tudományos munka** témát illetően megemlítendő, hogy 2013 tavaszán a könyvtárban két hétig vendégül láttunk három magyar egyetemistát. Magánszálláson laktak, és egész nap itt dolgozhattak. A témáikat a budapesti ELTE-n működő mentoraik határozták meg: dr. Balogh András egyetemi docens és dr. Árkossy Katalin egyetemi adjunktus. Céljuk a kitűzött cél elérése volt. A kutatás anyagi hátterét szponzorok biztosították, akik már kezdettől fogva támogatják könyvtárunkat.

Jövőre újra három egyetemista dolgozik majd itt, ezúttal három hétig maradnak. Ezt az itt-tartózkodást a regensburgi Magyar Intézet igazgatójával, dr. habil. Lengyel Zsolttal és az ELTE-vel közösen szerveztük.

Ügymond propedeutikusan váltunk aktívvá az ehingeni Längenfeld Iskola egyik végzős osztályával. A némettanárnővel együtt 17 tanulót sikerült rávennünk egy-egy magyar könyv elolvasására.

Munkánk célja, hogy a magyar irodalmat a német nyelvterületen ismertté, vagy még ismertebbé tegyük. Tevékenységünket részben támogatja a stuttgarti tudományos minisztérium.

Magyarország iránti elkötelezettségéért Gudrun Brzuskát 2012. június 23-án, dr. Wolf Brzuskát pedig 2012. október 23-án kitüntették a Pro Cultura Hungarica-díjjal.

A közöltek helyességéért: Dr. Wolf Brzoska, Ehingen, 2013. október 22.

Ismertető az ulmi Magyar Kultúregyesület életéből.

Amint a megnevezésből is olvasható, Egyesületünk fő célkitűzése a magyar nyelv ápolása Ulmban és környékén, valamint a magyar kultúra ismertetése. Ennek érdekében szervezzük műsorainkat a lehetőségeknek megfelelően. Egyesületünk minden szombat este nyitva áll. Elég gyakran vasárnap is van műsorunk, sőt néha még péntek este is. Nagyon sok híres személy tartott már előadást Egyesületünkben. Írók, politikusok, történészek, színészek, képzőművészek. Az utóbbi két évben előadást tartottak: (megközelítőleg időrendi sorrendben)

Pozsonyi Takács László a győri színháztól: „Szorongó vigyorgó” Ingmar Bergmann emlékére

Dr. Hatvany Csaba: Magyar östörténeti emlékek Kocsis Albert: A szentföldön jártunk- diavetítéses előadás

Kiss Studio Nagyváradról: Nostalgia előadás Kenesei fények . Képzőművészeti kiállítás

Ráffay Ernő és Szidiropulosz Archimedesz: Trianon okai és következményei

Tevely Erzsébet – festőművész kiállítása

Kovács István: Magyarország legnagyobb cukortasak gyűjtemény tulajdonosa-kiállítás

Veress Károly lelkész: Az 1956-os forradalom Erdélyi megtorlásáról

Sebestyén József: Kárpátmedencei épített örökség dokumentálása és megóvása

Horváth Eszter: Konjunktív pedagógia „

Dr. Pető András gyógyopedagógus: mozgás fejlesztési módszer

Josef Rock: Roman. Verlorenen – Kriegsschicksal ohne Ende u.a.

Bernard Ilona: Népi egészségügy és gyógyászat

Forgó Otto kriminálisztikai szakértő előadása. Sorozatgyilkosok

Farkas Ibolya: kézimunka kiállítás Torockoi és Kalocsai minták

Venczel György szobrászati kiállítása

Farkas Katalin kézimunka

Gobby Fehér Gyula délvidéki író előadása

Dr. Papp Gábor: Szent István és Koppány kapcsolata

Kubasek János: Magyar nők utazók, földrajzi felfedezők 5 világreszen

Kiss Studio: Vidámság a hosszú élet titka

Diafilmek: Budapest – eine königliche Metropole; India; Sri Lanka, Kuba; Írland

Gyakran van discoest is. Irodalmi est. Ismertetünk, ill. Megbeszélünk egy-egy írást. Társasjáték est. Kötetlenegyüttlét. Minden évben megünnepeljük egy-egy rövid műsorral Március 15-t, az „Aradi vértanúk”, valamint az 1956-os forradalmat. Évente általában 4 bált rendezünk. Többnyire magyarországi zenészekkel Megünnepeltük Kultúregyesületünk fennállásának 35-ik évfordulóját.

A nemzetközi nőnapot is megtartjuk.

Mikulás alkalmából mindig „igazi Mikulás” foglalkoztatja az általában szép számmal jelenlevő gyerekeket, és ajándékozza meg őket. Minden Május elsején „majálist” tartunk, amely igen hangulatos szokott lenni. Hetenként egyszer Horváth Eszter tornáztat meg bennünket nagy szaktudással és kitartással. S amit, annak ellenére, hogy a végére hagytam, a legértékesebb, a Darányiné Demeter Magdi egy órás rádióműsora. Minden szombat reggel 9-10 óra között. Ez a rádióműsor már 14 éve rendszeresen működik Magdi óriási odaadó munkájából. Interneten keresztül, nem tulozom, az egész világ hallgatja. Rádásul teljesen díjtalanul. Csak dicséretet és elismerést kap. Sajnos fizetni nem tudunk neki. Egyesületi problémáink. Az utánpótlás. Többen halnak meg, mint amennyien belépnek az Egyesületünkbe. Elég sokszor ráfizetéssel zárjuk műsorainkat. No, de a kultúra érdekében áldozatot is kell hozni. Október 26-án megemlékeztünk az 1956-os forradalomról. Vesztergám Miklós a tárogató zenéjével tette ünnepélyesebbé az estét. 27-én pedig mi is képviseltettük magunkat a Székelyföld autonómiáért rendezett felvonuláson Stuttgartban.

2013 október 5
Tisztelettel,
G. Kocsis Albert



Csodaország Klub e. V.

Az egyesületről

Az egyesületet 2007-ben nyolc magyar ill. magyar-német család hívta életre, akik - vállalva az anyagi és egyéb áldozatot - biztosítani kívánták gyermekeiknek a magyar nyelv korai és játékos elmélyítésének és a magyar kultúra és szokások megismerésének lehetőségét. Egyesületünk fórumot kínál azon szülőknek, akik a többnyelvűségben lehetőséget látnak, s aktívan támogatni kívánják gyermekük többnyelvű nevelését és fejlődését. Legfontosabb céljaink egyike, hogy segítsük gyermekeink beilleszkedését MINDKÉT kultúrába, hogy ne két kultúra KÖZÖTT, hanem két kultúráBAN nőhessenek fel.

Egyesületünket a Frankfurti Járási Bíróság (Amtsgericht Frankfurt am Main) 2009. február 9-én bejegyezte mint közhasznú társaságot.

A tagok száma a megalakulás óta állandóan növekszik, jelenleg 23 család tartozik hozzánk.

Nagyon fontosnak tartjuk az egyéb magyar egyesületekkel való együttműködést. Szoros szálak kötnek össze minket így pl. a Magyar Katolikus Egyházközösséggel, akik a termeinket biztosítják, a Rezeda Táncgyüttessel, ahol a gyerekeknek lehetőségük van a magyar folklór és a népi játékok megismerésére, a Lehel cserkészcsapattal, aminek keretében az ovodából már elballagott gyerekek a kialakult barátságokat tudják a rendszeres találkozóik keretében ápolni. Az ovodai utánpótlásra a Smadجلي-Laskai Julianna által tartott pénteki miniklubok keretében megtartott

bemutató órákon van lehetőségünk gondoskodni, várólistánk igen hosszú, aminek nagyon örülünk.

Kínálatunkról

Rendszeres foglalkozás nyújtunk óvodáskorúaknak és általános iskolásoknak szakképzett pedagógusok vezetésével.

Legfontosabb kínálatunk az egész napos magyar nyelvű gyermekklub, amely a kétnyelvű nevelés szellemében a német óvodát hivatott kiegészíteni. A gyerekek a hét négy napját német óvodában töltik, egyet pedig (a pénteket) gyermekklubunkban, amelyet egy magyar óvónő vezet egy (szintén magyar anyanyelvű) dadus segítségével.

Ezen kínálatunkkal a gyermekek nyelvek iránti korai fogékonyságát célozzuk meg, igyekezve lehetőséget nyújtani nekik arra, hogy a német nyelv mellett játékosan a magyar nyelvet is elsajátítsák ill. elmélyítsék.

Pedagógiai koncepciónk alapját gyermekeink személyiségorientált és egészséges fejlesztése képezi fejlődésük elősegítése és képességeik szerinti kihívások útján. Gazdag programunk fontos eleme a magyar gyermekirodalom megismerése, a koragyermekkorai nyelvi fejlődésben jelentős szerepet játszó zene és ritmus, a művészetek és a hagyományok megismerése, a mozgás és a finommotorika fejlesztése. Utóbbi a mai mozgásszegény időben különösen a többnyelvű gyermekek számára alapvető fontosságú.

Fontosnak tartjuk, hogy megemlékezzünk a magyar nemzeti ünnepekről és ünnepeljük a gyermekek névnapját (mely szokás német közegben különben elveszne).

A gyermekek ünnepekhez (anyák napja, Húsvét, Karácsony) kapcsolódó műsorral örvendeztetik meg szülőket. Az óvodai ballagáskor pedig – immár hagyományos módon – a szülők készülnek és lepik meg a gyerekeket mesejátékkal vagy bábelődással.

A napi háromszori étkezés során pedig élvezhetik a gyerekek a magyar konyhát és a magyaros ízeket.

Kínálatunk egyes elemei szorosan összefonódva és egymásra épülve segítik gyermekeinket abban, hogy többnyelvűségüket magától értetődő, pozitív érzelmi élményként éljék meg, ami erősíti önbizalmukat.

Mind a gyerekek egyénisége, mind a csoport és annak szociodinamikai tényezői alapvetően fontosak; figyelembevételük központi helyet foglal el koncepciónkban.

Az 2012-13-as évtől szintén az egyesületi kereteken belül a logopédiát kínálunk azoknak a családoknak, akik különös hangsúlyt fektetnek arra, hogy a gyerekek a magyar nyelv sajátosságait még jobban elsajátítsák.

Iskolaelőkészítőt, valamint magyar írás és olvasás oktatást kínálunk az általános iskolás korú gyermekeknek magyar anyanyelvi pedagógusokkal. Célunk, hogy a különböző nyelveken való párhuzamos tanulást mint lehetőséget tekintve kihasználjuk a gyerekek kíváncsiságát és tudásszomját az olvasás és írástanulásban.

Jövőbeli céljaink

Az egészsznapos gyermekklub kibővítése a legfontosabb célunk. Ezt a Rajna-Majnavonzáskörzetből érkező folyamatos és bővülő igény tenné indokolttá. Eddig erre helyhiány miatt sajnos nem volt mód.

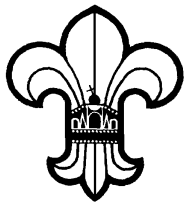
Kreatív műhely létrehozása, amelybe művészeket (pl. festőművészeket) hívnánk meg, akiknek szakmai irányításával kibontakozhat a gyerekek fantáziája és kreativitása, amely pozitív hatással van több nyelv párhuzamos elsajátítására.

Színjátszó kör létrehozása, amelyben a gyerekek meséket és kisebb színdarabokat tanulnának be és adnának elő, szerep- és mozgásjátékokat játszanának. A színházpedagógia által ily módon segítenénk nyelvi fejlődésüket.

Médiaprojekt létrehozása fiataloknak médiák használatáról többek között a következő kérdésekről: Hogyan használhatjuk a hagyományos és az új médiákat a bilingvális nyelvvelsajátítás szolgálatában? Hogyan fejezzük ki magunkat a különböző médiák útján? (Ezen kérdések feldolgozása folyhat történetek olvasásával és írásával, filmek feldolgozásával.)

Iskolás gyermekeink részvétele a „Könyvmoly” vagy egyéb olvasást támogató, könyvek szeretetét hirdető programban.

Frankfurt, 2013. november



KÜLFÖLDI MAGYAR CSERKÉSZSZÖVETSÉG

Hungarian Scout Association in Exteris - Asociación de scouts húngaros en el exterior - Ungarischer Auslandspfadfinderbund

I. KERÜLET – EURÓPA

Jablonkay Péter

Talstr. 30 , D-72336 Balingen Tel./ Fax: 0049/7433 276314 email: pl.jablonkay@gmx.net

Balingen, 2013. Nov.03

Németországi Cserkészek

Tagegyesületi beszámoló a BUOD számára

Németországban 1945 óta működnek cserkészcsapatok. Jelenleg 7 csapat működik 300 taggal a következő városokban:

Németországi körzeti vezető: Kulcsár Levente

Berlin: Apáczai Csere János cscs. 12 cserkész

Frankfurt: Lehel vezér cscs. 69 cserkész.

Heidelberg: Tomori Pál cscs. 67 cserkész.

Köln: Petróczi Kata cscs. 20 cserkész

Mainz: Bethlen Gábor cscs. 34 cserkész

München: Imre Herceg fcses. és Országgh Illona lcses. 53 cserkész

Stuttgart: Dobo István cscs. 36 cserkész.

A cserkészletben a következő korosztályokkal foglalkozunk:

Cserkészóvoda: 3- 6 év
Kiscserkészek: 7-10 év
Cserkészek: 10 – 16 év
Vándorcserkészek: 16 – 25 év
Felnőtt cserkészek: 25 évtől

Közös rendezvények:

Vezetői konferencia márciusban Marienburg Beilstein 40 fő
Húsvéti regőstábor Lützensömmernben 130 fő
Cserkészpark rendrakás Kastlban 20 fő
Nyári vezetőképzőtábor Kastlban 140 fő
Akadályverseny Mattsee (A) 110 fő
Parancsnoki Konferencia Kastlban 25 fő

A csapatok rendezésében:

Csapatösszejövetelek 2 hetente szombaton
Csapattáborok Pünkösöd és Úrnapja között
Csapathétvégék
Nemzeti ünnepeken részvétel
Egyházi ünnepeken részvétel
Mikulás és karácsonyi és egyéb ünnepek szervezése.

A cserkészcsapatok önállóan szervezik munkájukat és a vezetők önkéntesen végzik munkájukat.

A cserkészmunka három részből áll:

1. Magyarság:

A magyarság a mi cserkészletünk meghatározó eleme. Első és legfontosabb cél a gyerekek magyar beszédjét fejleszteni. Hisz német környezetben nőnek fel és a magyar nyelv általában kevésbé van használva.

Továbbá a magyar népi kulturát is azért adjuk át, hogy ezzel is elősegítsük a gyökerek megismerését, és így évente tartunk regőstábort is. Itt a néptánc és a népzene, szokásrendek, tájegységek mellett a kézműves munkákat is megismerik.

A cserkészleten belül a gyerek megismerkedik a fontosabb történelmi eseményekkel és személyekkel, a Kárpát-medence földrajzával. Ez általában játszva történik és a gyerek mint élmény kapja meg. Táborfüzeteinknél kizárólag magyar népdalokat éneklünk, így a gyerek mire eléri a 16 éves kort akár 100 népdalt is ismerhet.

2. Cserkészstudás:

A cserkészlet felkészíti a gyerekeket a kinti tábori életre:

Csomózás, tűzrakás, főzés a tűzön, tájékozódás, elsősegély, szerszámhasználat, jeladás, természetismeret

Attól függően, hogy a csapatnak hol van az otthona, (város közepén vagy erdő közelében...) a cserkészismeretek a foglalkozás 25-50% töltik ki. A többi idő a magyarságismeretre lesz fordítva.

3. Jellemnevelés:

A cserkészlet egy nevelő intézmény. Így a gyerekek nem csak együtt vannak, hanem mindig arra törekszünk, hogy rögződjön a cserkészjellem. Ezek pedig: segítőkészség, összmunka, egymás megértése és tisztelete, a trágár beszéd kerülése, szorgalom, pontosság, és sok más fontos jellemvonás, melyekre a cserkészeket próbáljuk ránevelni. Ez természetesen a többi program keretében történik. A

cserkészzetben vallásos élet folyik, ami azt jelenti, hogy étkezés előtt imádkozunk és a táborokban tartunk vasárnapi misét/Istentiszteletet. Egyházi oktatás nem történik.

Célok és tervek:

A cserkészzet célja minél több gyereket megtartani a magyarságnak. Nagy öröm számunkra, hogy manapság sok fiatal úgy dönt, hogy tanulmányait Magyarországon folytatja és magyar társat igyekeznek maguknak választani.

Viszont hozzá kell tenni, hogy ugyanakkor hatalmas méretű a beolvadás is.

Nagy kihívás a jelenleg új bevándorló hullámokat felfogni, segíteni a családokat és a gyerekeknek adni egy közösséget ahol megtalálják magukat.

A csapatok első sorban a városokban lévő – kevés kivétellel - magyar társadalom érdektelenségével és nemtörődömségével küszködnek. Mások gond pedig az, ha még fontos is lenne a szülőknek, hogy a gyerekük magyar közösséget találjon, a legtöbben nem hajlandóak érte áldozatot hozni.

Pedig ha nekik nem fontos, akkor másnak miért lenne fontos?

Jelenleg főleg Németországon kívül alakulnak új cserkészcsapatok. Ezek vezetését elsősorban a Magyarországról érkező cserkészvezetők vállalják fel. Reméljük, hogy nemsokára Németországban is alakulnak csapatok olyan városokban, ahol aktív magyar élet folyik.

Jablonkay Péter
Kerületi pk.



Német-Magyar Társaság Köln-Bonn e.V. - Deutsch-Ungarische Gesellschaft Köln-Bonn e.V.

Tagegyesületi beszámoló a BUOD 2013. november 9-10-ei közgyűlésére

Társaságunk 2009. januárjában alakult, taglétszámunk jelenleg 13 fő, tehát viszonylag kis létszámú egyesület vagyunk.

Elnökségünk 3 főből áll, ebből az elnök magyar, a két társelnök német.

Programjainkat, amelyek gyakoriságát a szervező elnökség hivatalos elfoglaltságai nagyban korlátozzák, rendszerint 50-80 magyar és német résztvevő látogatja, ők társaságunk lelkes szimpatizánsai.

Rendszeres programunk a törzsasztal-találkozó, amelyet minden hónap első péntekén tartunk állandó törzshelyünkön, egy Köln belvárosában lévő orosz-ukrán nemzeti étteremben (sajnos

kifejezetten magyar étterem nem működik sem Kölnben sem Bonnban). A törzsasztal-találkozók résztvevőinek száma 35-50 fő körül alakul, az átlag életkor 30 év, 90 %-ban magyar ajkúak vesznek részt.

Minden évben egy alkalommal Erzsébet-Katalin-napi bált rendezünk, amelyen közel száz fő vesz részt és amelyen az idősebb, szinte kizárólag magyar ajkú generáció is képviselteti magát.

Ugyancsak minden évben, október 23-ai nemzeti ünnepünk alkalmával, kirándulást szervezünk egy Kölnhöz-Bonnhoz közeli, magyar vonatkozású emlékhelyhez. Így 2012-ben a belgiumi Banneux-be látogattunk, ahol megkoszorúztuk az 1956-os magyar keresztet, amelyet a forradalom kitörésekor a belgiumi egyetemisták állítottak és ahol a magyar forradalom győzelméért imádkoztak. (Banneux a katolikus egyház egyik híres zarándokhelye). A 2013. októberi kirándulás Marburgba vezetett, Árpádházi Szent Erzsébet sírjához. Kirándulásainkon mindegy 25-30 fő vesz részt. Az ünnepi megemlékezéseinket társszervezői program keretében a BUOD anyagilag is támogatja, amelyért ezúton is köszönetet mondunk.

Évente egy alkalommal ú.n. Sommerfest keretében grillsütéses, zenés-táncos találkozót szervezünk tagjaink és szimpatizánsaink részére a Rajnaparton, idén július végén Bonnban gyűltünk össze.

Minden év februárjában saját karneváli programra invitáljuk szimpatizánsainkat, amelyben ötvöződnek a rajnamenti karneváli szokások a magyarországi farsangi hagyományokkal.

2012. októberében a sepsiszentgyörgyi „Osonó” vándorszínház csapatát láttuk vendégül és élveztük kitűnő előadásukat.

Egyesületünk különösen nagy hangsúlyt fektet a „működési területünkre” érkező magyar munkavállalók, kitelepülők, ERASMUS-diákok, szerencsét próbálók részére nyújtandó segítségnyújtásra, ugyanakkor azt is szem előtt tartjuk, hogy csodákra egyesületünk sem képes, valamint sajnos meg kellett tanulnunk kiszűrni a szerencselovagokat a komoly szándékú érkezők közül.

Jövőbeni feladataink közé soroljuk, a már meglévő és jól bevált programjainkon túl, feltérképezni a már teljesen feledésbe merült Szent-István-falva (Köln-Longerich) egykori életét, amelynek kiteljesedése lenne egy emléktábla elhelyezése 2016-ban, a forradalom 60. évfordulóján ebben a városrészben, amelyik több száz magyar menekültnek adott otthont 1956-ban és az azt követő évtizedekben.

Összeállította: Mervai Péter elnök

Deutsch-Ungarische Gesellschaft Köln-Bonn e.V.
Sachsenring 38, 50677 Köln
0172-8014970 (elnök)
dug-koeln-bonn@gmx.de
<https://www.facebook.com/DUGKoelnBonn>

A BERLINI MAGYAR EGYESÜLET PROFILJA

A berlini Magyar Egyesület e.V. közhasznú kultúregyesület, mely Berlin multietnikus környezetében a magyar kultúrát ápolja és terjeszti, valamint magyar szellemű közösségi életnek ad helyet. Egyesületünk az 1989/90-es rendszerváltás idején nagy magyar baráti körből alakult meg. Kilencven egyesületi tagunk nagyobb részét Magyarországról ide házasodott honfitársunk képezi – többször házastársával és családtagokkal, de vannak újonnan jött munkavállalók és a magyar kultúrkörrel szimpatizáló lelkes német tagjaink is.

Egyesületi programunk keretében havonta van rendezvényünk (klubestek, az éves közgyűlés, karácsonyi ünnep, valamint tavaszi kirándulás; nemzeti ünnepeinken a Nagykövetség vendégei vagyunk) és minden hónapban egyszer összejövünk kötetlen törzsasztali estre. Ezeket a kedélyes összejöveteleket, amelyeket a „Zum György” magyar étteremben tartunk – és amelyeken természetesen bárki részt vehet, akármilyen módon kötődjék is a magyarsághoz –, csak ritkán van szervezett program (például azok egyikén nemrég *Koncz Zsuzsával* beszélgettünk el).

Klubestéinket Berlin központjában, az Unter den Linden közelében található Collegium Hungaricumban vagy a Magyar Nagykövetségen rendezzük meg, ahová tagságunkon kívül szép számban jönnek érdeklődők is. Már sokéves tradíció, hogy az új évet a mindenkori követ asszony illetve úr beszámolójával kezdjük, amelyben áttekintést kapunk Magyarország helyzetéről és a magyar–német kapcsolatokról. Klubestéinken egyrészt meghívott előadók referálnak, így például az utóbbi időben *dr. Kende Péter* beszélt Nagy Imre történelmi szerepéről, *Benedek László* (Rimaszombat, a Gómöri Fotóklub elnöke) mutatta be a Felvidék szépségeit és *dr. Gabriela von Habsburg* diaelőadásában ismertette meg velünk művészetét. Másrészt tagjaink köréből is sikerül klubesti előadásokat szervezni, így például *dr. Balla Bálint* beszélt újonnan megjelent, „Életem és a szociológia” című könyvről, valamint *Pompéry Judit* tartott előadást a különböző kárpát-medencei népviseletekről, szép darabokkal illusztrálva ezeket értékes gyűjteményéből.

Végül néha meghívjuk a Deutscher Bundestag számára, illetve a magyar–német kapcsolatokra nézve érdekes képviselőit is: nemrég *Jens Ackermann*, a Bundestag német–magyar parlamenti képviselőcsoportjának elnöke tartott előadást munkájukról, novemberi klubestünkre pedig *Karl Holmeier* előadását várjuk, aki a parlament EU-bizottságának Magyarország-referense.

Minden tavasszal többnapos hétfégi kirándulást szervezünk: idén Halle/Saale (Händel-Festspiele!), azelőtt Prága, Krakkó, Görlitz, Hamburg stb. megismerése volt a programunk. Legtöbb helyen sikerült az ottani magyarokkal is találkozni.

További igen kedvelt aktivitásunk az ún. *Kiezwanderung*, amikor kiadós vasárnapi séta keretén belül egyik tagunk megmutatja lakókerületének nevezetességeit és az ottani esetleges magyar vonatkozású érdekességeket.

Rendezvényeinkről, közös élményeinkről rendszeresen írunk részletes beszámolókat, melyek egyesületi újságunkban, a *Berlini Híradó*-ban jelennek meg. Kétnyelvű újságunk félévente 24–36 oldalon jelenik meg, PDF-formátumban honlapunkon is olvasható – éppúgy, mint az újság korábbi számai (www.ungarn-in-berlin.de/HiradoOnline alatt). A Berlini Híradót a Collegium Hungaricum portáján 2,00 euróért lehet megvásárolni.

Berlini Híradónk egyrészt egyesületünk életét reprezentálja: programunk, rendezvényeink összefoglalása mellett a tagjaink közötti jubilánsoknak – és persze a házasodóknak, meg újdonsült szülőknek is – gratulálunk, esetenként üdvözljük új tagjainkat stb. Ezenkívül – baráti kapcsolataink jegyében – a többi berlini magyar szervezet aktivitásai is megjelennek: a *Brunszvík Teréz Társaság* e.V. (magyar óvoda és hétfégi iskola), az *Apáczai Csere János Cserkészcsapat*, a *Berlini Fonó* (magyar néptáncőr), a *Magyar Kolónia Berlin* e.V., valamint a *Berlini Magyar Katolikus Misszió* és a *Berlini Magyar Protestáns Gyülekezet* információi.

Másrészt újságunk beszámol fontos magyar vonatkozású gazdasági, kulturális, tudományos, turisztikai eseményekről, jubileumokról, valamint új törvényekről, rendelkezésekről stb. A vezércikkek megírására sokszor sikerült jeles magyar személyiségeket – mint a mindenkori berlini nagykövetet és több magyar államfőt – megnyerni. A nemrég megjelent, 36. szám vezércikkét *Balog Zoltán*, az emberi erőforrások minisztere írta „A magyarországi nemzetiségek helyzetéről”, amely a német nyilvánosság és médiák mostani kisebbségekre vonatkozó integrációs versus szegregációs vitájában különleges aktualitást nyert.

Végül említésre méltó, hogy Híradónk helyet ad különböző szépirodalmi írásoknak, értekezéseknek, élménybeszámolóknak és sok más írásnak... ízletes konyhai recepttől a szellemes viccig – és nem csak tagjaink tollából!

Egyesületünk aktívan részt vesz a *Németországi Magyar Szervezetek Szövetségének* (BUOD) munkájában. Ugyanakkor aktív tagja vagyunk a Berlini Szenátus „Landesbeirat für Integrations- und Migrationsfragen” fórumának, ahol mi is segítünk multietnikus-multikulturális városunk sokrétű integrációs problémáinak megoldásában... bár tagságunk itt nagyon jól integrálódott – mondhatni minden asszimilációs tendencia nélkül.

DR. HETÉY LÁSZLÓ
egyesületi elnök

Beszámoló (Széchenyi Kör, München)

A müncheni Széchenyi Kör bejegyzett egyesület idén élte meg – de nem ünnepelte- 35.-ik évfordulóját.

Körünk feladatai: közhasznú, jótékony és elsősorban kulturális célokat szolgálni az itt élő magyarság számára, ezen belül szépséges anyanyelvünk ápolása, valamint nemzeti ünnepeink eszmeiségének fenntartása. A Kör elnöksége 6 főből áll, akiket 3 évente a közgyűlés választ. A véletlen úgy hozta, hogy idén, szinte napra egybeesett a BUOD tisztújításával!

Az elmúlt két évben szociális tevékenységünk, segélyek eljuttatása elsősorban a határon túli véreink felé irányult.

Az utóbbi 24 hónap előadásairól:

Évente nyolc- tíz előadást rendeztünk és többnyire a helyi Magyar Katolikus Egyházközség nagytermében találkozunk. Látogatóink száma 30-80 között mozgott - utóbbi telt házat jelent. Így, amikor a Kossuth-díjas Kubik Anna és az úgyszintén Kossuth-díjas Jordán Tamás színművész volt a vendégünk. Előbbitől irodalmunk gyöngyszemei révén szívbemarkoló hitvallást míg a rendező úrnál humorban is gazdag költészeti csokrot kaptunk. Továbbá felejthetetlen élményt nyújtott: Dr. Mindszenty Zsuzsa, budapesti karnagy, Liszt Ferencről, Rád Szilvia, művészettörténész Thorma Jánosról az impresszionizmus mesteréről, a kolozsvári H. Szabó Gyula marosvécsi Helikonról, valamint Professzor Teleki Géza saját életútját felidéző előadása. Az alkotmánybíró, volt országgyűlési képviselő Dr. Salamon László az új Alaptörvényről, míg a Körösi Csoma Sándor ösztöndíjas Toth András a viszonylag ismeretlen, ám világhírű magyar felfedezőkről, találmányokról tájékoztatott. Talán még annyit, a múlt esztendő decemberében stílszerűen Sütő András „Advent a Hargitán” c. lenyűgöző drámáját mutattuk be a Nemzeti Színház felvételéről - DVD formájában.

Eching, 2013 nov. 12.

Kucsera János
elnök

Vadrózsa néptáncscsoport



Tagszervezeti beszámoló a BUOD 2013. november 9-10-ei közgyűlésére

Kedves Honfitársak,

A hageni Vadrózsa néptáncscsoport 2012-ben ünnepelte megalakulásának 30. évfordulóját. Engedjék meg, hogy ebből az alkalomból kicsit visszatekintsek a gyökerekre!

Mint tudjuk az 1956-os forradalom leverése után nyugatra menekült több százezer magyar, akik közül néhányan Hagen környékére kerültek. Bányász Károly, a paderborni, münsteri és osnabrücker püspökség akkor kinevezett magyar lelkipásztora, 1957/58-ban (immáron 55 éve) megkereste ezeket a magányos embereket és a Szent József kórház kápolnájában tartott anyanyelvi szentmiséssel, beszélgetésekkel, tanácsadással egy második otthonot teremtett nekik.

1966ban a Vajdaságból érkező magyar munkavállalókkal, később az erdélyi menekültekkel bővült a létszám.

1978-tól, a cseperedő gyerekekkel, a misék keretén belül templomi ünnepekhez fonódó népi játékokat mutatottam be (pl. Betlehemes játékok, újévi köszöntők, Balázsolás, Gergelyjárás).

1982-ben ezekkel a gyerekekkel kezdődött el a *Vadrózsa* néptáncscsoport munkája és május 9-én, az első anyák napi ünnepségen már elő is adtuk első táncjátékunkat. Műsorunk egyre többoldalú lett. Így számos magyar és német rendezvényen léphettünk föl.

A felnőtt csoport 1987-ben alakult, hogy május 2-án a gelsenkircheni Waldstadionban, a pápa által tartott nemzetközi mise előtti műsorban szerepeljen.

A fiatalok nagy része Németországban született, az idősebb csoporttagok pedig Magyarországról, vagy Erdély és a Vajdaság magyarok lakta területeiről jöttek Hagenbe.

A kezdeti saját koreográfiák mellé egyre több tájjellegű tánc került, amiket vendég néptáncstanárok révén ismertünk meg. Tudásunk bővítésére tanfolyamokon, workshopokon vettünk részt (Budapest, Hagen, Köln). A hozzávaló népviseleteket többnyire magunk varrjuk. Tudásunkat szívesen tovább is adjuk: magyar táncok betanítása magyar és német gyermekeknek, bemutató előadások a magyar népzene-nóta-cigányzene különbözőségét illetően, továbbá kis táncházak vezetése környékbeli városokban.

Az egyetlen Észak-Rajna-Vesztfáliában (NRW) működő magyar táncscsoport fellépései (EXPO 2000, jubileumi ünnepségek, folklór fesztiválok, nemzetközi találkozók, ÉRV Parlamenti műsorok) az ország nagy területére és külföldre is (pl. Belgium, Luxemburg) kiterjednek.

2008-ban, a hageni magyar közösség megalakulásának 50. évfordulójára alkalmából Magyar Kultúrális Hetet rendeztünk neves környékbeli és budapesti művészek részvételével (képkiállítás, irodalom, zene, tánc).

Célunk: nem elhatárolni akarjuk magunkat a befogadó országban, hanem hagyományainkat és kultúránkat őrizve, tovább adva, lelki támasztékot, gyakorlati segítséget akarunk nyújtani azoknak az ide érkező magyaroknak, akiknek esetleg nehézségeik lennének a beilleszkedéssel. Az azt igénylőknek pedig lehetőséget nyújtani találkozásra, a magyar szó, zene, tánc élvezetére.

Az is természetes, hogy a vendéglátó egyházközség, valamint Hagen különféle ünnepein (pl. Hageni színház 100 éves jubileuma) a magyar közösséget aktívan (étel, ital, tánc) képviseljük.

Vadrózsa táncsoportunk a hajdani kis, katolikus közösségből nőtt ki és továbbra is szoros kapcsolatban áll e közösség életével.

Az utóbbi két év nagyobb rendezvényei, amiken természetesen a más anyanyelvű hozzátartozókat, barátokat is szívesen láttuk:

Mikulás ünnepség, Anyáknapja (2013-ban saját bábszínházas előadással), lacikonyhás vagy „batyúbálás” találkozó, színházi előadások (erdélyi művészek meghívásával), Őszi bál (kb. 250 résztvevővel).

2011 november óta beszéd-, ének-, ritmuskészséget fejlesztő, barkácsolással egybekötött gyermek-szülő foglalkozások (énekek, mondókák, ritmus,-és népijátékok/táncok).

Mindezek megszervezése, lebonyolítása (főzés, műsor, takarítás) önkéntes munkán alapszik.

Őszi bálunk tiszta jövedelméből rendszeresen támogatjuk az arra rászorulókat (pl. csángó gyermekek iskolai étkeztetése, Bøjte Csaba alapítványa, vajdasági, erdélyi gyermekek orvosi ellátása, anyaországi lányanya otthon, természeti katasztrófák károsultjai stb).

Táncsoportunk ezidőbeli fellépései közül számunkra a legnagyobb élményt az nyújtotta, hogy 2012-ben részt vehettünk a Sanghajban megtartott Nemzetközi Folklorfesztiválon. Különösen nagy örömeinkre szolgált, hogy épp a jubileumi évben nyílt erre lehetőségünk! Ottlétünk alatt a magyar főkonzullal, a kulturális konzulasszonnyal, a magyar kolónia tagjaival is találkoztunk és hosszan elbeszélgettünk.

Úgy gondoljuk, hogy tevékenységünk nem csak hageni környékünk magyar és német kulturális életét gazdagítja, hanem hozzájárul a népek közötti megértéshez is.

Hagen, 2013 november

Münnichné Ákontz Ildikó
A Vadrózsa néptáncsoport vezetője

vadrozsa@web.de

<http://www.vadrozsa.de/>